Catler®

COFFEE GRINDER

Használati útmutató
KÁVÉDARÁLÓ



CG 510

KÁVÉDARÁLÓ

TARTALOM

4 BIZTONSÁG AZ ELSŐ HELYEN

7 ISMERKEDJEN MEG A CG 510 KÁVÉDARÁLÓVAL

9 A CG 510 KÁVÉDARÁLÓ HASZNÁLATA

12 KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS



Gratulálunk

az új CG 510 kávédarálója megvásárlásához.

BIZTONSÁG AZ ELSŐ HELYEN

- A készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csökkent mentális és fizikai képességű személyek csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt vannak, vagy ha ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- Ha tápkábel sérült, a cserét bízza szervizközpontra, hogy elkerülje veszélyes helyzetek kialakulását. Sérült hálózati kábellel a készüléket tilos használni.
- **FIGYELEM: A nem megfelelő használat sérülést okozhat.**
- A sérülés elkerülése érdekében különös figyelemmel nyúljon az őrlőkövekhez.
- A szemeskávé-tartályt törölje át meleg vízzel enyhén megnedvesített puha szivaccsal és törölje szárazra. Az őrölt kávé edényét meleg vízben egy kevés mosogatószerrel moshatja el.

Öblítse le és törölje szárazra őket.

- A készüléket mindig húzza ki a hálózatból, ha felügyelet nélkül hagyja, és szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- A tartozék cseréje vagy a használat közben mozgó alkatrészek beszerelése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati aljzatból.

- A készülék csak otthoni használatra készült. A készülék nem kereskedelmi használatra készült. Ne használja a készüléket mozgó gépjárműben vagy hajón, ne használja a szabadban, ne használja más célra, mint amire szolgál. Ellenkező esetben sérülés következhet be.
- A készülék nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, mint:
  – személyzeti konyhasarok üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;
  – hotel- vagy motelszobák és más lakóterek;
  – földművelő gazdaságok;
  – szállást és reggelit biztosító vendéglátóhelyek.
- A készüléket, a tápkábelt és a villásdugót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Akadályozza meg, hogy a tápkábel és a csatlakozódugók vízzel vagy más folyadékkal érintkezzenek.
- A készüléket az ebben a használati útmutatóban ismertetett utasításoknak megfelelően használja. Ellenkező esetben sérülés történhet, a készülék meghibásodhat vagy veszélyes helyzet alakulhat ki.
- Ne használja a készüléket programozóval, időkapcsolóval vagy bármilyen más tartozékkal, ami a készüléket önműködően kapcsolja.
- Ezt a készüléket CSAK pirított kávészemek őrlésére tervezték. A berendezést soha se használja más célra, mint amire szolgál.
- Ezt a berendezést NEM előzőleg megőrölt kávé darálására tervezték. A berendezést soha se használja ragadós élelmiszerek vagy nagyon kemény élelmiszerek darálására, tészta készítésére, gyümölcs, magok vagy fűszernövények darálására, mint pl. kari szósz vagy mogyoróvaj készítésére.
- A szemeskávé-tartályba ne tegyen fém vagy hasonló tárgyakat, mivel azok károsíthatják vagy negatívan befolyásolhatják a készülék élettartamát.
- Hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett névleges feszültség egyezik-e az aljzat elektromos feszültségével.
- A berendezést csak jól földelt aljzatba csatlakoztassa. Biztonsági okokból nem javasoljuk elosztó vagy hosszabbító kábel használatát.
- A készüléket ne helyezze ablakpárkányra, a mosogató csepegtető tálcájára vagy nem stabil felületre. Mindig stabil, sima és száraz felületre helyezze.
- A készüléket ne tegye elektromos- vagy gáz főzőlapra vagy nyílt láng közelébe.
- A készüléket tilos kád, zuhanyzó vagy medence közvetlen közelében használni.

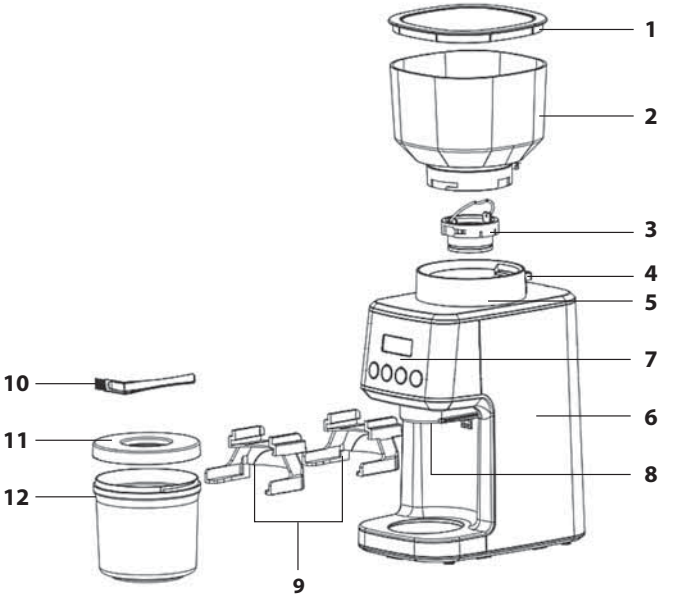
- A készüléket csak a mellékelt eredeti tartozékokkal használja.
- A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból, ha nem használja, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint szét- vagy összeszerelés, áthelyezés, a tartály töltése vagy tisztítás előtt. Áthelyezés vagy tisztítás előtt a készüléket hagyja teljesen kihűlni.
- A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. A tisztítást és a karbantartást a Tisztítás és karbantartás fejezet utasításai szerint végezze. A készüléket ne mossa folyó víz alatt, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A szemeskávé-tartály fedelét tegye jól a helyére a készülék bekapcsolása előtt.
- A készüléket ne kapcsolja be, amíg a szemeskávé-tartály és a fedél nincs jól a helyén.
- A készüléket ne használja megfelelően felhelyezett szemeskávé-tartály nélkül. Üzemeltetés közben ügyeljen a saját biztonságára, és ne tegye a szemeskávé-tartály közelébe az ujjait, a kezét, a haját, a ruháját vagy konyhai eszközt.
- A berendezést ne használja 2 percnél tovább, mivel túlmelegedhet. Ha ez történik, kapcsolja ki a berendezést és húzza ki az áramhálózatból. Várjon 30 percet, hogy kihűljön és azután kapcsolja vissza.
- A készülék hálózatba történő csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy a típuscímkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek.
- Ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Ezzel megsérülhet a tápkábel vagy a csatlakozó. A kábelt a csatlakozónál húzva húzza ki az aljzatból.

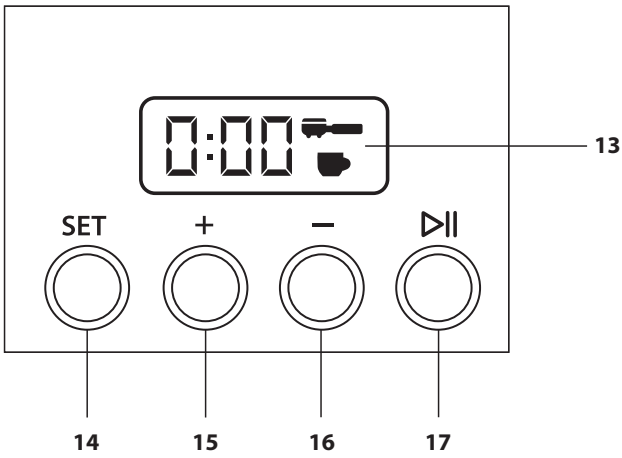
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen tekerje le a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni. Ne tegyen nehéz tárgyakat a hálózati kábelre.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. A készülék csatlakoztatásához ne használjon elosztót vagy hosszabbító kábelt.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye a készüléket, az alapzatát vagy a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. Minden javítást bízzon a legközelebbi Catler szakszervizre.
- A mindennapos tisztítás kivételével minden karbantartást Catler szakszervizre kell bízni.
- Javasoljuk, hogy telepítsen megszakítót (szabványos biztonsági kapcsolók a konnektorban), hogy így fokozott védelmet nyújtson a készülék használatakor. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanyszerelőjéhez.

A használati útmutató a www.catler.eu címen is elérhető.

ISMERKEDJEN MEG A CG 510 KÁVÉDARÁLÓVAL





1. **A szemeskávé-tartály fedele**
2. **Szemeskávé-rekesz**
   A kb. 250 g kapacitású szemeskávé-tartály speciális zárórendszerrel van ellátva, hogy könnyebb legyen kezelni, és a fel nem használt kávét a légmentes edénybe átönteni.
3. **Felső daráló kerék**
4. **Szemeskávé-rekesz kioldó gomb**
5. **Forgatható kapcsoló az őrlés finomságának beállítására**
   A kapcsoló forgómechanizmusa lehetővé teszi, hogy a 31 beállításból a megfelelő finomsági fokozatot válassza ki. Egyszerűen és kényelmesen őrölhet kávét a french presstől a presszógépig bármilyen kávéfőzőhöz.
6. **A daráló rozsdamentes acél háza**
   A daráló rozsdamentes acél háza a beépített motorral stabil és nagy teljesítményű alapzatot biztosít a darálónak.
7. **Kezelőpanel**
8. **Az őrölt kávé kiadókamrája**
   A kiadókamrát úgy tervezték, hogy közvetlenül a karba vagy a dobozba is őrölhet.
9. **A kar tartója**
   A kávédarálóhoz két különböző méretű tartót mellékelnek. Így a kávét közvetlenül a karba őrölheti, mégpedig akár egy professzionális, akár egy otthoni kávéfőzőbe.
10. **Tisztítókefe**
11. **Daráltkávé-doboz fedő**
12. **Daráltkávé-doboz**
13. **Kijelző**
14. **SET gomb**
15. **+ gomb**
16. **– gomb**
17. **Gomb ▷||**

A CG 510 KÁVÉDARÁLÓ HASZNÁLATA

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülékről távolítson el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét.
Mielőtt a csomagolóanyagokat kidobná az anyaguknak megfelelő hulladékgyűjtőkbe, ellenőrizze le, hogy nem maradt-e valamilyen alkatrész a csomagolásban.
Mossa el az őrölt kávés dobozt a tartókkal együtt meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, öblítse le folyó víz alatt és törölje szárazra.
A kávédaráló testét és a szemeskávé-tartályt törölje át meleg vízzel enyhén megnedvesített puha szivaccsal és törölje szárazra.

SZEMESKÁVÉ-REKESZ – BEHELYEZÉS ÉS KIVÉTEL

1. A szemeskávé-rekesz behelyezése vagy kivétele előtt győződjön meg arról, hogy a tápkábel ki van húzva az áramhálózatból.
2. A rekesz behelyezése: Igazítsa a szimbólumot a rekeszen a ▲ szimbólumhoz a rekeszkioldó gomb fölött (a kávédaráló hátsó részében), és fordítsa el a rekeszt, amíg a ▲ szimbólum a felé nem mutat.
3. A rekesz kioldása és kivétele: Nyomja meg a gombot a rekesz kioldásához. A rekesz automatikusan kioldódik és elfordul. Most ki tudja venni a rekeszt a kávédarálóból.

MEGJEGYZÉS:
Ha a tartályt nem lehet könnyen felszerelni, távolítsa el a lehetséges szemeskávé maradékokat egy tisztítókefével. A daráló nem indul el, ha a szemeskávé-tartály nincs megfelelően behelyezve.

A VÍZTARTÁLY MEGTÖLTÉSE

Ellenőrizze, hogy a tartály megfelelően van-e behelyezve.
Vegye le a tartály fedelét, és szórjon bele friss kávészemeket.
Helyezze fel a fedelet. A kávédaráló bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fedél jól le van zárva.

MEGJEGYZÉS:
Javasoljuk, hogy a tartályt a maximális mennyiségű szemes kávéval töltse fel. Így állandó nyomást gyakorol az őrlőkövekre, ami a megfelelő daráláshoz szükséges.

FIGYELMEZTETÉS:
A SZEMESKÁVÉ-TARTÁLYBA CSAK FRISSEN PÖRKÖLT SZEMES KÁVÉT TEGYEN. A TARTÁLYBA SOHA NE TEGYEN ŐRÖLT KÁVÉT, APRÍTOTT KÁVÉSZEMEKET, DIÓT VAGY EGYÉB ÉLELMISZERT.

AZ ŐRLÉS FINOMSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Az őrlési finomságot a forgatható kapcsolóval állíthatja be.
Ha a szemeskávé-rekesz üres, állítsa be a kívánt finomságot, miközben a daráló ki van kapcsolva.
Ha a szemeskávé-rekesz tele van, csak a daráló működése közben állítsa be a kívánt őrlési finomságot.
A forgatható kapcsolóval állítsa be a kívánt őrlési finomságot 1-től (legfinomabbra őrölt kávé) 31-ig (legdurvábbra őrölt kávé). Fontos, hogy az őrlési finomságot a kávé készítési módjának megfelelően válassza meg.
A kávédaráló elején található jel mutatja a beállított őrlési finomságot.

AZ ŐRLÉS FINOMSÁGÁNAK TÁBLÁZATA

Az őrlés finomságának beállítása	**A kávéfőzés módja**
1-2	Dzsezva
3-5	Eszpresszó kávé készítésére szolgáló készülékek
6-10	Kávé készítése szifonos kávéfőzőkben
11-20	Filteres kávé készítésére szolgáló készülékek
17-25	Kávé készítése kézi kávéfőzőben (Pour Over)
26-31	Kávéfőzés french pressben

Az őrlési finomság beállítása során ne feledje:
- Minél finomabb az őrölt kávé, annál tovább tart, míg a víz átfolyik a szűrőn.
- Minél finomabb az őrölt kávé, annál nagyobb a veszélye, hogy a szűrő és a kiadónyílás eldugul. Ilyen esetben enyhén meg lehet kocogtatni őrlés közben a tartály fedelét, hogy kiszabadítsa az elakadt őrölt kávét.
- Ha hosszabb ideig őröl kávét nagyon finomra, javasoljuk, hogy időnként tisztítsa meg az őrlőköveket. A tisztítás menete a „Karbantartás és tisztítás" fejezetben van leírva.

KÁVÉŐRLÉS

1. A darálót állítsa sima, száraz és tiszta felületre. Győződjön meg arról, hogy megfelelően van összeszerelve, be van állítva az őrlési finomság, és hogy van szemes kávé a rekeszben.
2. Helyezzen egy tégelyt vagy csészét az őröltkávé-kifolyó alá.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.
4. Megszólal egy rövid hangjelzés, és a kijelzőn megjelenik a „01" és a csésze szimbólum. Ez azt jelenti, hogy a daráló egy adag őrölt kávét őröl egy csészéhez.
5. A +/- gombokkal állítsa be az őrölt kávé adagok számát 1 és 10 között.
6. Nyomja meg a ▷|| gombot az őrlés megkezdéséhez. Ha le kell állítania az őrlési folyamatot, nyomja meg újra a ▷|| gombot.
7. A daráló automatikusan kikapcsol, amint a szükséges mennyiségű kávét ledarálja.

MEGJEGYZÉS:
A daráló bekapcsoláskor emlékszik a legutóbbi elvégzett beállításra. Ez nem érvényes, ha kihúzza a tápkábelt a hálózati aljzatból.

EGY ADAG KÁVÉ ŐRLÉSI IDEJÉNEK BEÁLLÍTÁSA

Ha módosítania kell egy adag őrlési idejét, először be kell állítania az adagok számát – lásd az előző részt.
1. Az adagok számának beállítása után nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot, amíg a "3.0" villogni nem kezd

a kijelzőn. Ez az érték egy adag őrölt kávé alapértelmezett őrlési idejét jelzi.
2. A +/- gombokkal állítsa be az időzítőt 3,0 és 5,0 másodperc között. A gomb minden egyes lenyomásával az őrlési időt 0,1 másodperccel növeli meg.
3. Nyomja meg röviden a SET gombot a beállítás mentéséhez, a ⏯ gomb megnyomásával megkezdi az őrlést.

KÁVÉ ŐRLÉSE A KARBA

1. Helyezze a kartartót az őrölt kávé kimenete alá. Tolja teljesen hátra, amíg kattanást nem hall. A kar szimbóluma (a daráló karba való őrlést észlelt) és a "8.0" érték (alapértelmezett kávéőrlési idő a karba) automatikusan világít a kijelzőn.
2. A +/- gombokkal állítsa be a kívánt őrlési időt 5,0 és 20,0 másodperc között. A gomb minden egyes lenyomásával az őrlési időt 0,1 másodperccel növeli meg.
3. Tegye a kart a tartóba.
4. Nyomja meg a ⏯ gombot az őrlés megkezdéséhez. Ha le kell állítania az őrlési folyamatot, nyomja meg újra a ⏯ gombot.

MEGJEGYZÉS:
Ha nem helyezi be megfelelően a tartályt, nem fogja tudni beállítani a kívánt kávéőrlési időt.

KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

A daráló automatikusan kikapcsol és készenléti módba kapcsol 3 perc tétlenség után. Bármelyik gomb megnyomásával újra bekapcsolja.

TIPPEK ÉS TANÁCSOK

- Az őrlési finomság fokát a kávékészítés módjának megfelelően válassza meg – ld. a finomság beállítása táblázatot az útmutató előző részében.
- Ha jobban szereti a gyengébb ízű kávét, készítse el a javaslat szerint, majd öntsön a csészébe forró vizet.
- Ha túl finomra őrölt kávét használ, elképzelhető, hogy a kávé nagyon lassan folyik ki. Az elkészült kávé nagyon túlfő, és nagyon keserű lesz. Ezzel szemben a túl durvára őrölt kávé felgyorsítja a kifolyást, a kávé alulfőtt, színtelen és jellegtelen ízű lesz.
- Az őrölt kávé nagyon gyorsan elveszíti ízét és aromáját. Javasoljuk, hogy kávéfőzéshez mindig frissen őrölt kávét használjon.
- A szemes kávét kisebb csomagolásban vásárolja, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma.
- Annak érdekében, hogy a kávébab frissességét meghosszabbítsa, légmentes edényben tárolja, hűvös, sötét és száraz helyen. A szemeskávé-tartály nem alkalmas kávébab tárolására. Ezért fontos a szemes kávét a tartályból átönteni egy megfelelő edénybe, és úgy eltenni.
- Tartsa a készüléket tisztán. Ezzel biztosíthatja, hogy mindig a legjobb minőségű kávét készíthesse.

KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatból, és várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.

FIGYELMEZTETÉS:
ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE A TÁPKÁBELT, A CSATLAKOZÓDUGÓT VAGY AZ ALAPZATOT VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA. A KÁVÉFŐZŐ EGYETLEN ALKATRÉSZE SEM MOSHATÓ MOSOGATÓGÉPBEN.

FIGYELMEZTETÉS:
NE HASZNÁLJON DURVA TISZTÍTÓSZERT, DRÓTKEFÉT, DRÓTSZIVACSOT STB., MERT MEGSÉRTHETIK A FELÜLETET.

A DARÁLÓ TESTÉNEK, A SZEMESKÁVÉTARTÁLYNAK ÉS AZ ŐRÖLT KÁVÉS DOBOZNAK A TISZTÍTÁSA

1. Vegye ki a szemeskávé-tartályt a darálóból, és szórja át a fel nem használt kávét egy légmentes edénybe.
2. A daráló testét és a tartályt törölje át meleg vízzel enyhén megnedvesített puha szivaccsal, és törölje szárazra.
3. Mossa el az őrölt kávés dobozt, a fedelet és a tartókat meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, öblítse le folyó víz alatt és törölje szárazra.

AZ ŐRLŐKÖVEK TISZTÍTÁSA

A daráló használatának gyakoriságától függően az őrlőköveket rendszeresen tisztítani kell. Ha naponta használja a darálót, az őrlőköveket kb. háromhetente kell tisztítani ahhoz, hogy a daráló megfelelően működjön. Az őrlőkövek rendszeres karbantartása meghosszabbítja élettartamukat és így a daráló élettartamát is.

1. Oldja ki és vegye ki a szemeskávé-tartályt. Öntse át a kávészemeket egy légmentes edénybe.
2. Helyezze vissza az üres tartályt a darálóba, és kapcsolja be üresen a darálót, hogy kiürítse a kávészem maradékokat az őrlőkövekből. Ezután újra oldja ki és vegye ki a szemeskávé-tartályt.
3. Fogja meg a felső őrlőkövet a fogantyúnál, és forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kioldja, majd vegye ki az őrlőkamrából.
4. Tisztítókefével távolítsa el az őrölt kávé maradványait a felső őrlőkőről.
5. Tisztítsa meg az alsó őrlőkövet, az őrlőkamrát és az őrölt kávé kimenetét is egy tisztítókefével.

6. Helyezze be a felső őrlőkövet az őrlőkamrába úgy, hogy az őrlőkamra kiemelkedései egy vonalba essenek a kövön lévő kivágásokkal. Forgassa el a felső őrlőkövet az óramutató járásával megegyező irányba, amíg ellenállást nem érez.
7. Vegye ki a szemeskávé-tartályt.

HŐBIZTOSÍTÉK

A daráló hőbiztosítékkal van felszerelve, amely akkor aktiválódik, amikor túlmelegszik. Ha ilyen helyzet áll fenn, a daráló automatikusan megszakítja működését és kikapcsol. A hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse a készüléket, majd hagyja a darálót kb. 30 percig hűlni. Ezután a daráló újra használható lesz.

TÁROLÁS

Ha a darálót nem használja, tisztítsa meg a fenti instrukciók szerint. A darálót tiszta és száraz helyen tárolja, ahol gyermekek vagy állatok nem férhetnek hozzá.

HIBAÜZENETEK

Hibakód	Leírás	Megoldás
E1	A szemeskávé-tartály nincs felszerelve, vagy nem megfelelően van felszerelve.	Szerelje fel a szemeskávé-tartályt a jelen kézikönyv utasításai szerint.
E2	A kezdeti elkészítési idő 100 másodperc. A daráló automatikusan kikapcsol, hogy elkerülje a túlmelegedést és a károsodást.	A hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse a készüléket, majd hagyja a darálót kb. 30 percig hűlni. Ezután a daráló újra használható lesz.
	A motor túlmelegedett.	

Megjegyzés:
Ha azonban a probléma fennáll, hagyja abba a daráló használatát és forduljon szakszervizhez.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot adja le a helyi hulladékgyűjtő helyen.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MEGSEMMISÍTÉSE



Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz a terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. Az EU országaiban, illetve más európai országokban a használt termékeket azonos új termék vásárlása esetén az eladás helyén is le lehet adni. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Ezen hulladékfajta nem megfelelő megsemmisítése a nemzeti előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

Vállalkozások számára az Európai Unió országaiban
Elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítésével kapcsolatban kérjen tájékoztatást eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unió országain kívül
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, a megfelelő megsemmisítésre vonatkozó információkat kérje a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

CE Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, a változtatások joga fenntartva.

A cseh nyelvű az eredeti változat.
A gyártó címe: FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01

Catler®

COFFEE GRINDER

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonalování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągłe udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

Из-за постоянного улучшения дизайна и других свойств ваш продукт может немного отличаться от представленного на рисунках в данном руководстве.